



Date: January 30, 2024

Title: Painting Services for The Embassy of Canada to Chile, Santiago

Solicitation Number: 24-245950B

The following Questions & Answers is in link with the solicitation document mentioned above.

Questions & Answers # 1

- Q1.** “Where can the Insurance coverage be from? Does it have to be Canadian, Chile or can it be Global and what is the amount?”
- A1.** Insurance can be Global if it can be verified and meets the requirements listed within the following 3 sections of the Request for Proposal (RFP) Draft Contract, Article C9; Section “IV” – Insurance Conditions, Part 1 - Comprehensive General Liability, and Part II - Builder’s Risk. Please see Addendum 002, 4.
- Q2.** “Invoicing – can it include materials and equipment? Does he need to provide proof?”
- A2.** The proposal is for a firm price for the entire project indicated in Part 3 - Tender Form. A breakdown may be requested at any time per Section 5.0 tender form of the Request for Proposal, Point 5.4 – Price Breakdown.
- Q3.** “Can we get other bidder’s contact information?”
- A3.** We are unable to disclose details of other vendors.
- Q4.** “Does the department have a Spanish translator; can we submit questions in Spanish?”
- A4.** Questions may be submitted in Spanish to the email indicated in the RFP. Questions will be translated by DFATD.
- Q5.** “Can Mission translate the proposal if it is submitted in Spanish?”
- A5.** Proposals may be submitted in English, French, or Spanish to the email indicated in the RFP. The proposal will be translated by DFATD. Please note this could delay the evaluation period. Please refer to Addendum 002, 1.
- Q6.** “Part 2 – Technical Mandatory Requirement, 3.0 Mandatory Criteria, M1: General Contracting work such as roofing and other contracting work, not just painting. The last 2 years are not enough as we were in a pandemic and many things were cancelled or put on hold. There was a limitation that was presented at a certain time. Would experience from the past 4 years be sufficient?”
- A6.** The services required for the project are painting services only. Please refer to Addendum 002, 2 & 3.



- Q7.** “Part 2 – Technical Mandatory Requirement, 3.0 Mandatory Criteria, M2: do we need to provide proof or references in the compliance requested?”
- A7.** No, you do not need to provide proof or references. Please refer to Addendum 002 for more information.
- Q8.** “What needs to be submitted for the proposal to be valid?”
- A8.** In order for the proposal to be valid, you must submit as per the instructions found in the RFP in Part 1 – Submission Requirements, submit information as per Section 3.0 Mandatory Criteria, and Part 3 - Tender Form. Part 3 – Tender form must be submitted as a separate document.
- Q9.** “Do we have a budget for the project? What would the number be that is associated with the contract?”
- A9.** We cannot disclose the budget. Please submit your financial proposal in Part 3 – Tender Form.
- Q10.** “Can tools be stored on-site during the project? Is there anywhere to wash up at the end of the day? Is there no place to wash up, disposable tools can be used?”
- A10.** As stipulated in the RFP everything will need to be removed each working day. We can find an area to store paint and materials that are required on-site. The Mission will advise after contract award during a kick-off meeting if there is a specific area to wash up and store.
- Q11.** “The price for installation for corner rounds is per linear meter. What size are they and can we get more details?”
- A11.** This work has been removed from the Statement of Work. Please see Addendum 002 for more information.
- Q12.** “Can we have access to recording?”
- A12.** Unfortunately, this is for internal use purposes only.
- Q13.** “Do we need to use antibacterial paint?”
- A13.** Antibacterial paint is not required.
- Q14.** “This project may take longer than projected in CanadaBuys. Can we have more time?”
- A14.** The work must be completed within 4 months after the contract award. Please refer to Draft Contract, C3. Contract Period.
-



Fecha: 30 de enero, 2024

Título: Servicios de pintura para la Embajada de Canadá en Santiago de Chile

Número de Licitación: 24-245950B

Las siguientes Preguntas y Respuestas están vinculadas con el documento de licitación anteriormente mencionado.

Preguntas & Respuestas # 1

- P1.** “¿De dónde puede ser la cobertura del seguro? ¿Tiene que ser canadiense, chileno o puede ser global, y cuál es el monto?”
- R1.** El seguro puede ser Global, siempre y cuando se pueda verificar y cumpla con los requisitos enumerados en las siguientes 3 secciones del Borrador de Contrato de la Solicitud de Propuesta (SDP), Artículo C9; Sección “IV” - Condiciones del Seguro, Parte 1 – Seguro de Responsabilidad Civil General, y Parte II – Seguro en las Obras. Consulte la Adenda 002, 4.
- P2.** “Facturación: ¿puede incluir materiales y equipamiento? ¿Es necesario presentar comprobantes?”
- R2.** La propuesta es por un precio firme para todo el proyecto indicado en la Parte 3 - Formulario de licitación. Se podría solicitar un desglose en cualquier momento, según la Sección 5.0 del formulario de licitación de la Solicitud de Propuesta, Punto 5.4 – Desglose de Precios.
- P3.** “¿Podemos obtener la información de contacto de los otros licitadores?”
- R3.** No podemos revelar detalles de otros proveedores.
- P4.** “¿Cuenta el departamento con un traductor de español? ¿Podemos enviar preguntas en español?”
- R4.** Las consultas podrán enviarse en español al correo electrónico indicado en la SDP. Las preguntas serán traducidas por el Ministerio de Asuntos Exteriores, Comercio y Desarrollo de Canadá (MAECD).
- P5.** “¿Puede la Mission traducir la propuesta si es presentada en español?”
- A5.** Las propuestas podrán enviarse en inglés, francés o español al correo electrónico indicado en la SDP. La propuesta será traducida por el MAECD. Tenga en cuenta que esto podría retrasar el período de evaluación. Consulte la Adenda 002, 1.
- P6.** “Parte 2 – Requisitos técnicos obligatorios, Criterios obligatorios 3.0, M1: Trabajos de contratista en general, como trabajos de techumbre y otros trabajos de contratista, no solo pintura. Los últimos 2 años no son suficientes ya que estábamos en una pandemia y muchas cosas fueron canceladas o suspendidas. Hubo una limitación que se presentó en un momento determinado. ¿Sería suficiente la experiencia de los últimos 4 años?”



- R6.** Los servicios requeridos para el proyecto son únicamente servicios de pintura. Consulte la Adenda 002, 2 y 3.
- P7.** “Parte 2 – Requisitos Técnicos Obligatorios, 3.0 Criterios Obligatorios, M2: ¿necesitamos proporcionar pruebas o referencias en el cumplimiento solicitado?”
- R7.** No, no es necesario que proporcione pruebas ni referencias. Consulte la Adenda 002 para obtener más información.
- P8.** “¿Qué se debe presentar para que la propuesta sea válida?”
- R8.** Para que la propuesta sea válida, debe ser enviada según las instrucciones que se encuentran en la SDP en
Parte 1: Requisitos de presentación, enviar información según la Sección 3.0 Criterios obligatorios, y
Parte 3: Formulario de licitación. Parte 3 – El formulario de licitación debe presentarse en un documento separado.
- P9.** “¿Tenemos un presupuesto para el proyecto? ¿Cuál sería el monto que está asociado al contrato?”
- R9.** No podemos revelar el presupuesto. Por favor envíe su propuesta financiera en la Parte 3 – Formulario de licitación.
- P10.** “¿Se pueden almacenar herramientas en el lugar de trabajo durante el proyecto? ¿Hay algún lugar para lavarse al final del día? Si no hay lugar para lavarse, ¿se pueden utilizar herramientas desechables?”
- R10.** Según lo estipulado en la SDP, será necesario retirar todo cada jornada de trabajo. Podemos encontrar un área para almacenar pintura y materiales que se requieran en el lugar de trabajo. La Misión informará después de la adjudicación del contrato, durante una reunión inicial, si hay un área específica para lavar y almacenar.
- P11.** “El precio de instalación para los junquillos es por metro lineal. ¿Cuántos metros lineares están incluidos en la instalación?”
- R11.** Este trabajo ha sido eliminado de la Enunciado del Trabajo a realizar. Consulte la Adenda 002 para obtener más información.
- P12.** “¿Podemos tener acceso a la grabación?”
- R12.** Desafortunadamente, esto es sólo para uso interno.
- P13.** “¿Necesitamos utilizar pintura antibacterial?”
- R13.** No se requiere pintura antibacterial.
- P14.** “Este proyecto puede tardar más de lo previsto en CanadaBuys. ¿Podemos tener más tiempo?”



R14. La obra deberá estar terminada dentro de los 4 meses siguientes a la adjudicación del contrato.
Consulte el borrador del contrato, C3. Período de contrato.
